

**Zeitschrift:** Fachzeitschrift Heim  
**Herausgeber:** Heimverband Schweiz  
**Band:** 65 (1994)  
**Heft:** 1

**Rubrik:** Firmen-Nachrichten

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ENDLICH – behaglichere Ambiance im Patientenzimmer

### Die neue Generation von Spital- und Pflegebetten

Elektrische und hydraulische Betten für den Intensiv- und Pflegebereich für Spitäler und Heime.

Das integrierte Betten-System von **Matifas** bietet auf hohem Qualitätsniveau ästhetisches, modernes Design und Funktionalität zu einem sehr guten **Preis-Leistungsverhältnis**.

Aufgrund individueller Wünsche und Bedürfnisse stellen unsere Berater Patientenzimmer für Sie zusammen. Die **Matifas**-Betten bieten unter anderem folgenden Komfort:

- 3- oder 4teilige Liegefläche mit Metallrost oder Kunststoff-Platten
- hydraulische oder elektrische Höhenverstellung mit Magnetic 220 V- oder Linak-24-V-Motoren
- Rücken- und Fussteilverstellung mit zugeschaltetem Knieknick

- Notabsenkung der Rückenlehne
- Kopf- und Fussteil kann je 10 bis 12 cm ausgezogen werden
- Kopf- und Fussteile nach Wunsch aus Massivholz oder mit Kunstharsz-Flächen oder Inox-Umrandung
- Trendelenburg/Antitrendelenburg
- alle Metallteile in Chromnickelstahl, rostfrei
- Kunststoffabdeckung über Chassis
- über 200 Farbvarianten
- weitere Zimmeremöbel im selben Look ergeben perfekt abgestimmte, wohnliche Patientenzimmer.

Weitere Informationen über die **Matifas**-Betten erhalten Sie bei:

**GRAUBA AG**  
**Postfach, 4008 Basel**  
Tel. 061 362666  
Fax 061 350633.

## Ausbau der Therma Grossküchen AG

Die schweizerische Grossküchen-Herstellerin **Therma Grossküchen AG, Sursee**, und die in der Grossküchenapparate-Technik tätige **Electrolux Systemtechnik AG, Aarau** – beide Töchter der Electrolux Holding AG, Zürich –, werden auf anfangs 1994 ihre Aktivitäten unter dem Firmennamen Therma Grossküchen AG zusammenlegen.

Mit der Konzentration des Know-how und der optimalen Nutzung der Ressourcen in Produkteentwicklung, Marketing und Logistik, werden die Voraussetzungen zum Ausbau der Marktpräsenz im In- und Ausland verbessert.

Die beiden Organisationen erzielen einen Umsatz von zirka 100 Mio. Sfr. Die Zusammenführung der beiden Firmenpotentiale wird es ermöglichen, im internationalen Markt gegen starke ausländische Konkurrenten noch erfolgreicher zu operieren.

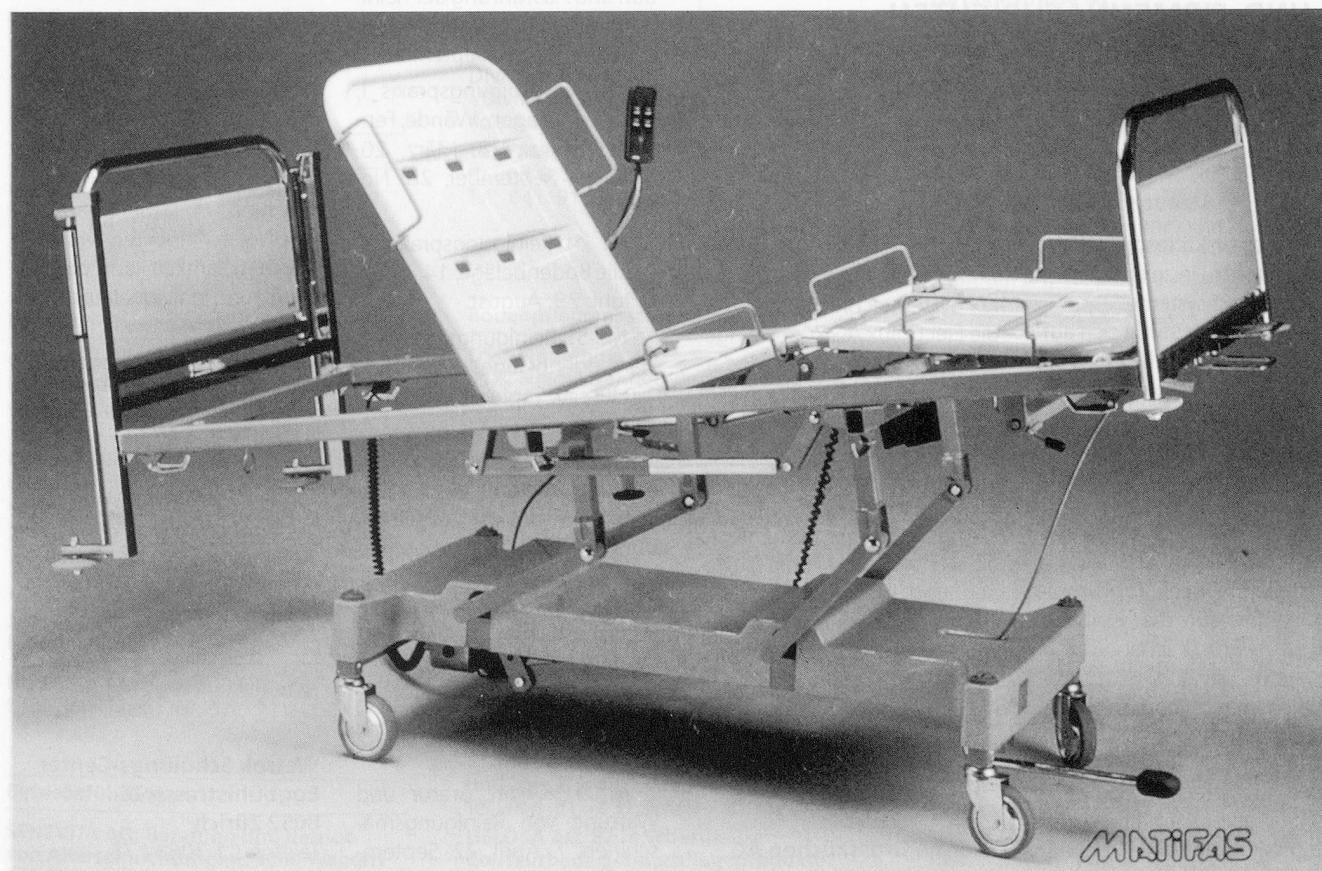
Da während der letzten Jahre in beiden Firmen systema-

tisch auf diese Zusammenlegung hin gearbeitet wurde – klare Positionierung am Markt, gegenseitig abgestimmte Produkte und Leistungs-Palette, gemeinsame Filialen sowie gleiche EDV-Systeme, wird der Schulterschluss vereinfacht.

Die beiden Organisationen ergänzen sich derart, dass in den Bereichen Marketing, Verkauf, Technik und Produktion kein Personalabbau vorgenommen werden muss. Die Synergieeffekte werden dank einer besseren Effizienz in der Logistik, verstärkter Marktpräsenz und einem umfassenderen Leistungsangebot erreicht. So wird die neue Organisation über ein engmaschiges, die ganze Schweiz überziehendes Servicenetz von 80 Service-technikern verfügen.

Das Marktangebot umfasst folgende Produktbereiche:

- Therma-Grossküchenanlagen und Apparate
- Therma-Kälteanlagen
- Electrolux-Libo-Geschirrspültechnik



Lernschwierigkeiten haben sehr oft tiefere, intra- und interindividuelle Ursachen. Erkenntnisse aus Praxis und Forschung verlangen nach neuen Wegen. Ein aus diesen Erkenntnissen entwickelter neuer, ganzheitlich orientierter Weg, welcher nicht nur das Lernen, sondern auch die Persönlichkeit des Lernenden im Auge hat, ist die Lerntherapie. Bereits besteht für InteressentInnen aus psychologischen, pädagogischen oder medizinischen Berufen die Möglichkeit

3. Kurs / Beginn 1995

## berufsbegleitenden Ausbildung in

### Lerntherapie

Unter der Leitung von

**Dr. A. Metzger**

stehen Ihnen folgende ausgewiesene Kapazitäten zur Verfügung:

**K. Aschwanden, Dr. Monika Brunsting,  
Dr. R. Buchmann, P. Grosz, Prof. Dr. A. Gruen,  
Dr. W. Heiz, Dr. Nizza Katz, PD Dr. E. E. Kobi,  
Margareta Kümin, Prof. Dr. I. Nezel,  
Prof. Dr. B. Rutishauser, Prof. Dr. W. A. Schelling,  
Margret Schmassmann, Doris Wehrli, PD Dr. A. Wille**

Informationen und Ausbildungsunterlagen:

**Institut für Lerntherapie  
Stadthausgasse 23, 8200 Schaffhausen  
Telefon 053 25 75 00**

## GESCHÄFTSINSERATE UND FIRMENNACHRICHTEN

sind bis am 25. des Vormonats

an die Admedia AG, Rütistrasse 4b, Postfach, 8134 Adliswil, Telefon 01 7103560, zu richten.

- Electrolux-Kälteapparate
- Electrolux-Heizelemente
- Juno-Kochsysteme.

Das Angebot stützt sich auf Eigenprodukte höchster Qualität, die allen internationalen Standards entsprechen.

Die Therma-Grossküchenfabrik in Sursee wurde im Rahmen einer neu definierten Strategie der internationalen Electrolux-Gruppe als alleinige Herstellerin der Top-Grosskochgeräte für die weltweit tätige Grossküchendivision bestimmt. Der Ausbau der Produktionseinrichtungen – der mit grösseren Investitionen verbunden ist – auf den letzten Stand der Technik, kommt nach längerer sorgfältiger Planung nächstens in die Realisationsphase.

Der Bereich Electrolux-Cleis Wäschereitechnik der Electrolux Systemtechnik AG wird in die Electrolux AG Zürich eingegliedert, die damit ein modernes, abgerundetes Programm anbieten kann. Der Kundendienst wird von der Electrolux Serviceorganisation mit 150 Technikern betreut werden.

Die Electrolux Systemtechnik AG bleibt als Firma bestehen und wird innerhalb der Electrolux Schweiz neue Aktivitäten übernehmen.

**Electrolux Holding AG  
Zürich**

**Electrolux Systemtechnik  
AG, Aarau**

**Therma Grossküchen AG  
Sursee**

## Ausbildung, Weiterbildung, Information – heute aktueller denn je

Um der rasanten Entwicklung der modernen Reinigungstechnik gerecht zu werden, ist die Schulung der Reinigungsverantwortlichen unerlässlich. Wirtschaftliches und hygienisches Reinigen setzt Fachkenntnisse voraus.

In eigenen Schulungszentren wird von Wetrok ein breites Kursprogramm angeboten, welches das notwendige theoretische und praktische Fachwissen vermittelt.

Nur bestens ausgebildetes und richtig angeleitetes Reinigungspersonal ist in der Lage, einwandfreie Leistungen zu erbringen.

### Wetrok Kursveranstaltungen 1994

#### Kurscenter Zürich

Nr. 1: Moderne Reinigungstechnik, 3 Tage, 28.–30. Juni, 8.–10. November; 4 Tage, 7.–10. März, 26.–9. September.

Nr. 2: Planung, Organisation und Ausführung der Reinigung in Spitäler und Heimen, 7. September, 8. September.

Nr. 3: Reinigungspraxis I, Sanitäre Anlagen, Wände, Fenster, Mobiliar, 28. März, 20. Juni, 19. September, 28. November.

Nr. 4: Reinigungspraxis II, Textile Bodenbeläge, 14. März, 6. Juni, 29. August.

Nr. 5: Reinigungspraxis III, Hartbodenbeläge, 21. März, 13. Juni, 5. September, 21. November.

Nr. 6: Bedienung von Grossreinigungsmaschinen, 24. März; Wartung von Grossreinigungsmaschinen, 15. September.

Nr. 7: Bauliche Aspekte zur wirtschaftlichen Gebäudereinigung, 6. Oktober.

Nr. 8: Planung und Organisation der Reinigung, 31. Mai, 4. Oktober.

Nr. 9: Kleinreparatur und Wartung von Reinigungsmaschinen, 7. April, 22. September.

Nr. 10: Führung und Instruktion des Reinigungspersonals, 2. Juni, 17. November.

Nr. 11: Unterhaltsreinigung/Laufende Reinigung (Halbtageskurs), Zürich, 16. März, 23. Juni, 23. November; Bern, 26. Mai; Luzern, 8. Juni.

Nr. 12: Erfahrungstagung, 1. September.

### Centre de formation Renens

No 1: Cours général de nettoyage, 9./10. Februar, 16./17. März, 27./28. April, 5./6. Oktober, 16./17. November, 14./15. Dezember.

No 2: Hygiène moderne dans les hôpitaux et homes, 15. Juni, 2. November.

No 3: Planification et organisation des travaux de nettoyage, 23. März, 21. September.

No 4: La technique du nettoyage, 18. Mai, 19. Oktober.

### Centre de formation Lamone

No 1: Manutenzione dei pavimenti duri e lisci, 13. April, 12. Oktober.

No 2: Manutenzione moderna dei revestimenti tessili, 29. Juni.

Weiter möchten wir Ihre Aufmerksamkeit auf die geschätzten Individualkurse lenken. Organisationen (Gebäudereiniger, Spitäler, Gemeinden usw.) erhalten damit die Möglichkeit, mit Wetrok massgeschneiderte Kurse durchzuführen.

Für ausführliche Informationen (Kursziele, Kosten usw.) verlangen Sie das Kursprogramm über rationelle Gebäudereinigung beim

**Wetrok Schulungs-Center  
Eggibühlstrasse 28  
8052 Zürich**  
Telefon 01 306 1478  
Telefax 01 301 1444.

